

COVID-19

ਵਿਤੀ ਤੰਗ ਨੀਤੀ



City of Whittlesea

ਅਪ੍ਰੈਲ

ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਦੌਰਾਨ ਕੌਸਲ ਦੀਆਂ ਦਰਾਂ, ਫੀਸਾਂ ਅਤੇ ਖਰਚਿਆਂ ਦੀ ਅਦਾਇਗੀ ਵਿਚ ਸਹਾਇਤਾ

ਸਿਟੀ ਆਫ ਵਿਟਲਸੀ ਵਲੋਂ COVID 19 ਵਿਤੀ ਤੰਗ ਨੀਤੀ (Financial Hardship Policy) ਪੈਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਕਰੋਨਾਵਾਇਰਸ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਵਿਅਕਤੀਆਂ, ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਅਤੇ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਲਈ ਰਾਹਤ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕੇ।

ਮੈਂਨੂੰ ਕੀ ਰਾਹਤ ਮਿਲੇਗੀ?

ਕੌਸਲ ਦੀਆਂ ਦਰਾਂ, ਫੀਸਾਂ ਅਤੇ ਖਰਚਿਆਂ ਲਈ ਵਿਤੀ ਰਾਹਤ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆਂ ਦੁਆਰਾ ਉਪਲਬਧ ਹੈ:

- ਅਦਾਇਗੀ ਪਲਾਨ: ਜਾਂ
- ਗੰਭੀਰ ਵਿਤੀ ਤੰਗੀ ਲਈ ਤੁਸੀਂ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਕੌਸਲ ਦੀਆਂ ਅਦਾਇਗੀਆਂ ਨੂੰ ਮੁਲਤਵੀ ਕਰਨ ਲਈ ਅਰਜੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜੋ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਵਿਆਜ/ਜੁਰਮਾਨੇ/ਫੀਸ 30 ਜੂਨ 2021 ਤਕ ਲਾਗੂ ਹੋਵੇਗੀ।

ਅਰਜੀ ਕੌਣ ਦੇ ਸਕਦਾ ਹੈ?

COVID 19 ਦੇ ਕਾਰਨ ਵਿਤੀ ਤੰਗੀ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਕਰ ਰਹੇ ਵਿਅਕਤੀ, ਕਾਰੋਬਾਰ, ਸਪਲਾਇਅਰ, ਕਲੱਬ ਅਤੇ ਵਪਾਰਕ ਦਰ ਦੇਣ ਵਾਲੇ।

ਵਿਤੀ ਤੰਗੀ ਕੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ?

- ਵਿਅਕਤੀ/ਪਰਿਵਾਰ ਜੋ ਆਪਣੇ ਰੋਜ਼ਮਰਾ ਦੇ ਖਰਚਿਆਂ ਜਿਵੇਂ ਭੋਜਨ, ਰਿਹਾਇਸ਼, ਸਿਹਤ ਸੰਭਾਲ ਅਤੇ ਹੋਰ ਆਮ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਲਈ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ
- ਕਾਰੋਬਾਰ ਅਤੇ ਕਲੱਬਾਂ ਜੋ ਆਪਣੇ ਰੋਜ਼ਮਰਾ ਦੇ ਖਰਚਿਆਂ ਨੂੰ ਪੂਰੇ ਕਰਨ ਲਈ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ

ਮੈਂਨੂੰ ਕਿਹੜੇ ਸਹਾਇਕ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ?

ਵਿਤੀ ਤੰਗ ਨੀਤੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ, ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਜਾਂ ਕਲੱਬਾਂ ਨੂੰ ਆਮਦਨੀ ਦੇ ਘਾਟੇ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨ ਵਿਚ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਦੀ ਹੈ ਜਿਹੜੇ COVID 19 ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋਏ ਹਨ।

ਤੁਹਾਡੀ ਅਰਜੀ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਲਈ ਸੈਟਰਲਿੰਕ, ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਲਕ ਜਾਂ ਵਿਤੀ ਸੰਸਥਾ ਤੋਂ ਇਕ ਪਤਰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ।

ਮੈਂ ਅਰਜੀ ਕਿਵੇਂ ਦਰਜ ਕਰਾਂ?

ਪਿਛਲੇ ਪਾਸੇ ਦਿਤੇ ਅਰਜੀ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਨੂੰ ਇਥੇ ਭੇਜੋ:

✉ **ਈਮੇਲ** info@whittlesea.vic.gov.au ਜਾਂ

✉ **ਚਿੱਠੀ ਪੱਤਰ:** Locked Bag 1, Bundoora MDC VIC 3083

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਜਾਂ ਫਾਰਮ ਭਰਨ ਵਿਚ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡੀ ਕਸਟਮਰ ਸਰਵਿਸ ਟੀਮ ਨੂੰ 9217 2170 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

COVID 19 ਦੀ ਤੰਗ ਨੀਤੀ ਨੂੰ ਇਥੇ ਵੇਖੋ:

🔗 whittlesea.vic.gov.au/coronavirus

COVID-19 ਸਥਿਤੀ ਦੀ ਤਾਜ਼ਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਰੱਖੋ ਸੂਚਿਤ ਰਹੋ, ਘਰ ਵਿੱਚ ਰਹੋ ਅਤੇ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰਹੋ।

ਤਾਜ਼ਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਇੱਥੇ ਜਾਓ:

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ

🔗 health.gov.au

ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਾ ਵਿਭਾਗ ਵਿਕਟੋਰੀਆ

🔗 coronavirus.vic.gov.au

ਕੋਰੋਨਾਵਾਇਰਸ ਹੌਟਲਾਈਨ

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਰੋਨਾਵਾਇਰਸ (COVID-19) ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ 24 ਘੰਟੇ ਦੀ ਹੌਟਲਾਈਨ ਨੂੰ 1800 675 398 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ।

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਿਰਫ ਸੰਕਟ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ **ਟ੍ਰਿਪਲ ਜ਼ੀਰੋ (000)** 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ।

ਜੇ ਵੀ ਤੰਗੀ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਨੂੰ ਭੋਜਨ, ਵਿਤੀ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸਮਰਥਨ ਲਈ ਵਿਟਲਸੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਕਨੈਕਸ਼ਨਜ਼ ਰਿਸਪੋਂਸਜ਼ ਲਾਈਨ (Whittlesea Community Connections Response line) 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

📞 **ਫੋਨ** 9401 6644
ਸੇਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ ਤਕ
ਸਵੇਰ ਦੇ 9 ਵਜੇ ਤੋਂ ਦੁਪਹਿਰ ਦੇ 1 ਵਜੇ ਤਕ

ਦੱਖਣੀ ਮੈਰੈਗ, ਮਿੱਲ ਪਾਰਕ ਅਤੇ ਈਪਿੰਗ ਵਿੱਚ ਕੌਸਲ ਦਫਤਰਾਂ ਨੂੰ ਅਗਲੀ ਸੂਚਨਾ ਆਉਣ ਤੱਕ ਮਹਿਮਾਨਾਂ ਲਈ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

📞 **ਫੋਨ** 9217 2170
ਸੇਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁਕਰਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 8.30 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਤੱਕ
ਸਿਰਫ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਲਈ ਕੰਮ ਦੇ ਘੰਟਿਆਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦੀ ਸੇਵਾ

ਇਮਾਰਤ ਅਤੇ ਯੋਜਨਾਬੰਦੀ ਪੁੱਛਗਿੱਛਾ
ਫੋਨ 9217 2259 ਜਾਂ ਈਮੇਲ
buildplan@whittlesea.vic.gov.au

ਨੈਸ਼ਨਲ ਰੀਲੇਅ ਸੇਵਾ
133 677 (9217 2170 ਲਈ ਪੁੱਛੋ)

Free telephone interpreter service
🗣️ 131 450

✉ **ਈਮੇਲ** info@whittlesea.vic.gov.au

🌐 **ਵੈਬਸਾਈਟ** whittlesea.vic.gov.au

✉ **ਚਿੱਠੀ ਪੱਤਰ** Locked Bag 1, Bundoora MDC VIC 3083

COVID-19 Financial Hardship Consideration (Rates, fees and charges)

Applicant details

Name

Property address

Details of charge/fee:

	Rates	Animal Rego	Invoice	Other
Council Ref No				
Amount	\$	\$	\$	\$

Note: A separate application must be lodged for each financial year's charges or fees.

Mailing address

Phone

Email

Authority

I declare that the information provided in this application is true and correct and I understand that:

- Council may request additional documentation in support of this application
- Council reserves the right to disallow this application

Signature

Date

Details of fee or charge (ie. rates, pet registration, food registration)

Please specify type of assistance being requested:

- Payment Plan with no interest charge**
\$ _____ per **Fortnight / Month** (circle)
- Deferral with no interest charge**
Defer until / / (no later than 30 June 2021)

Individual

Please specify why you are applying for financial relief:

- I have lost my job/had my pay reduced
- My partner has lost their job/had their pay reduced
- Loss of other income source (please specify):

Business

Please specify why you are applying for financial relief?

- Reduction in trade/income
- Unable to operate due to restrictions
- Other (please specify):

Clubs

Please specify why you are applying for financial relief?

- Loss of club revenue due to lack of games
- Drop in membership and fee collection
- Other (please specify):



Please attach supporting documentation (ie letter from employer, Centrelink application)

Is there any other information you would like to add to your application?

Please submit this application to info@whittlesea.vic.gov.au

The application is made in accordance with provisions contained in the [Local Government Act 1989](#).

Privacy statement

The personal information requested on this form is being collected by Council to assess your present capacity to pay your obligations to Council. This information will be kept secure and will not be disclosed for any other purpose without your consent or unless required by law. Your personal information will only be accessed by authorised Council officers and will be destroyed in accordance with the *Public Records Act*. You may access your personal information held by Council.

If you do not provide this information, Council may not be able to assess your application.